

## Portable MiniDisc Player

Operating instructions  
Mode d'emploi (au dos)

MZ-E60  
MZ-E62



Sony Corporation © 2000 Printed in Malaysia

### WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

### Caution

The use of optical instruments with this product will increase eye hazard.

Listening for many hours at maximum volume may damage your hearing.

### Information

IN NO EVENT SHALL SELLER BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY NATURE, OR LOSSES OR EXPENSES RESULTING FROM ANY DEFECTIVE PRODUCT OR THE USE OF ANY PRODUCT.

"MD WALKMAN" is a trademark of Sony Corporation.

### For customers in the United States Owner's Record

The model number is located at the bottom and the near the display and the serial number is located on the floor of the disc compartment of the unit. Record the serial number in the space provided below. Refer to them whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No. MZ-E60  
Serial No. \_\_\_\_\_

### Information

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

### Welcome!

Welcome to the world of the MiniDisc! Here are some of the capabilities and features you'll discover with the new MiniDisc Player.

- **Small body almost the size of a MiniDisc jacket**  
Ideal weight and size: fits in your shirt pocket.
- **Simple "Pop-Up Eject" function for easy MiniDisc handling**  
A single press of a switch on the side of the player causes the player lid to open and the MiniDisc to eject.
- **Shock-resistant memory offsets up to 40 seconds of optical read errors.**
- **Easy-to-operate headphones remote control with LCD**  
Keep the main unit in your pocket and operate the MiniDisc player through the "slim stick" remote control. The LCD displays disc and track information, playback mode as well as battery condition.
- **Low power-consumption design enables extended battery life.**
- **The player operates on a single LR6 (size AA) dry battery.**

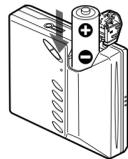
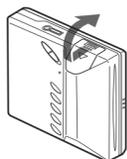
# Playing an MD right away!

Stereo or monaural playback is automatically selected, depending on the sound source.

## 1 Insert the dry battery.

Use one LR6 (size AA) dry battery (not supplied) to power the player. For longer playback, an alkaline battery is recommended.

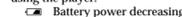
- Slide and open the battery compartment as shown in the illustration.
- Insert the battery.



Make sure the + and - terminals are correctly oriented.

### When to replace the battery

You can check the battery condition with the battery indication which is displayed while using the player.



Battery power decreasing



Weak battery

The battery has gone out. "LOW BATT" flashes in the display on the remote control, and the power goes off.

### Battery life

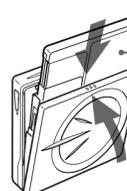
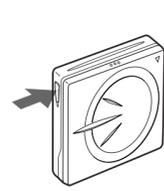
Approximately 12 hours of playback can be expected with one LR6 (size AA) alkaline battery (not supplied).

### Note

The battery life may shorter depending on operating conditions and temperature of the location.

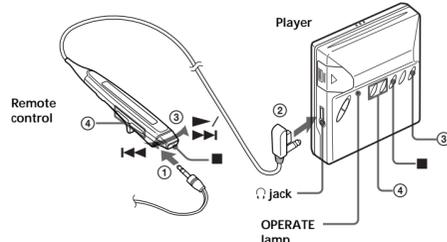
## 2 Insert an MD.

- Press OPEN.
- Insert an MD and press the lid to close.



With label facing front, insert disc in direction of the arrow.

## 3 Play an MD.



- Connect the headphones to the remote control. Plug it in firmly all the way.
- Connect the headphones with the remote control to the jack.
- Press ►►► or ◀◀◀ (or press the control towards ►►►/►►► or ◀◀◀ on the remote control).  
The OPERATE lamp on the player lights up and the player starts to play the first track. When using the remote control, a short beep sounds in the headphones.
- Press VOL +/- to adjust the volume.  
The volume indicator appears on the remote control to allow you to check the volume.

### To stop play, press ■.

The OPERATE lamp on the player goes off. The display on the remote control disappears after a while. When using the remote control, a long beep sounds in the headphones.

### Other disc operation

To	Do this (Beeps in the headphones)
Pause	Press ■ on the remote control. (Continuous short beeps) Press ■ on the remote control again to resume play.*1
Find the beginning of the current track	Press ◀◀◀ once. Press the control towards ◀◀◀ on the remote control. (Three short beeps)
Find the beginning of the previous tracks	Press ◀◀◀ repeatedly. Press the control towards ◀◀◀ on the remote control repeatedly. (Continuous three short beeps)
Find the beginning of the next track	Press ►►► once. Press the control towards ►►► on the remote control. (Two short beeps)
Go backwards while playing*1	Hold down ◀◀◀. Press and hold the control towards ◀◀◀ on the remote control.
Go forward while playing*1	Hold down ►►►. Press and hold the control towards ►►► on the remote control.
Remove the MD	Press ■, and then press OPEN.*2

If playback does not start  
Make sure the player is not locked. For details, see "To lock the controls (HOLD)".

### Display window while playing back

For details, see "To know the track name and time".

Track name\*3 or elapsed time of the track being played



### Track number

### Tips

- The OPERATE lamp on the player lights up during playback. When you press ■, the lamp goes off.
- The display on the remote control disappears after a while after you have pressed ■.

### Note

Do not press OPEN during playback. If you do, the lid opens and playback stops.

### When using optional headphones

Use headphones with a stereo-miniplug. You cannot use headphones with a microplug.

\*1 When you press ◀◀◀ or ►►► on the player during pause (■), the player resumes playback.

If you hold down ◀◀◀ or ►►► on the player (or press and hold the control towards ◀◀◀ or ►►► on the remote control) during pause (■), you can fast forward/rewind without listening to the playback sound.

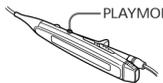
\*2 Once you open the lid, the point to start playback will change to the beginning of the first track.

\*3 Appears only with MDs that have been electronically labeled.

### ► Various ways of playback

#### Playing tracks repeatedly

You can play tracks repeatedly in three ways — all repeat, single repeat, and shuffle repeat.



Press PLAYMODE while the player is playing an MD. Each time you press PLAYMODE, the play mode indication changes as follows.



(none) (normal play)

All the tracks are played once.

◀◀◀ (all repeat)

All the tracks are played repeatedly.

◀◀ 1" (single repeat)

A single track is played repeatedly.

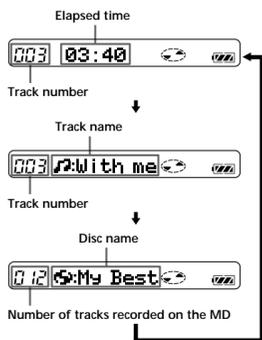
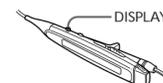
◀◀ SHUF (shuffle repeat)

All the tracks are played repeatedly in random order.

### Tips on playback

#### To know the track name and time

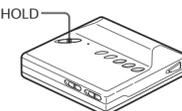
Press DISPLAY on the remote control while the player is playing an MD. Each time you press DISPLAY, the display changes as follows.



Note  
Disc and track names appear only with MDs that have been electronically labeled.

### ► To lock the controls (HOLD)

To prevent the buttons from being accidentally operated when you carry the player, use this function.

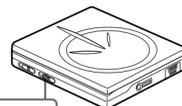


Slide HOLD on the player in the direction of the ► to lock the controls of the unit. Slide HOLD on the remote control in the direction of the ► to lock the controls of the remote control.

### To emphasize bass

#### (DIGITAL MEGABASS)

The DIGITAL MEGABASS function intensifies low frequency sound for richer quality audio reproduction.



Set DIGITAL MEGABASS to 1 (weak) or 2 (strong). To cancel the effect, set DIGITAL MEGABASS to 0.

### Note

If the sound becomes distorted when emphasizing bass, turn down the volume.

### To protect your hearing (AVLS)

The AVLS (Automatic Volume Limiter System) function keeps down the maximum volume to protect your ears.



Set AVLS to LIMIT. The volume is kept at a moderate level, even if you try to turn the volume above the limited level.

### ► Additional information

#### Precautions

##### On heat build-up

Heat may build up in the player if it is used for an extended period of time. In this case, leave the player to cool down.

##### On installation

Never use the player where it will be subjected to extremes of light, temperature, moisture or vibration.

##### On the headphones

#### Road safety

Do not use headphones while driving, cycling, or operating any motorized vehicle. It may create a traffic hazard and is illegal in many areas. It can also be potentially dangerous to play your player at high volume while walking, especially at pedestrian crossings. You should exercise extreme caution or discontinue use in potentially hazardous situations.

#### Preventing hearing damage

Avoid using headphones at high volume. Hearing experts advise against continuous, loud and extended play. If you experience a ringing in your ears, reduce the volume or discontinue use.

#### Caring for others

Keep the volume at a moderate level. This will allow you to hear outside sounds and to be considerate of the people around you.

#### On cleaning

- Clean the player casing with a soft cloth slightly moistened with water or a mild detergent solution. Do not use any type of abrasive pad, scouring powder or solvent such as alcohol or benzene as it may mar the finish of the casing.
- Wipe the disc cartridge with a dry cloth to remove dirt.
- Dust on the lens may prevent the unit from operating properly. Be sure to close the disc compartment lid after inserting or ejecting an MD.

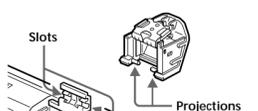
#### On dry battery

Incorrect battery usage may lead to leakage of battery fluid or bursting battery. To prevent such accidents, observe the following precautions:

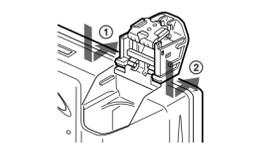
- Install the battery with the + and - poles aligned correctly.
- When the player is not to be used for a long time, be sure to remove the battery.
- If a battery leak should develop, carefully and thoroughly wipe away battery fluid from the battery compartment before inserting new ones.
- Do not carry the dry battery in your pocket or a bag, etc., with metallic objects such as key rings. The terminals of the battery may heat up from a short-circuit and can be dangerous.

#### On the lid of the battery compartment

The lid of the battery compartment is designed to detach from the main unit when handled with great force. To reattach the lid to the main unit, follow the steps below:



① Place the lid so that the projections on the lid aligned with the slits on the main unit.



② Fit the projection one by one into the slot as shown in the illustration.

### ► On the MiniDisc cartridge

- Do not touch the internal disc directly.
- Forcing the shutter open may damage the internal disc.
- Do not place the cartridge where it will be subjected to light, temperature, moisture or dust.

#### On mechanical noise

The player gives out mechanical noise while operating, which is caused by the power-saving system of the player. This is not a malfunction.

If you have any questions or problems concerning your player, please consult your nearest Sony dealer.

### Troubleshooting

Should any problem persist after you have made these checks, consult your nearest Sony dealer.

#### The player does not work or works poorly.

- You tried to play with no disc in the player ("NO DISC" flashes on the remote control).
  - Insert an MD.
- The hold function is activated and the controls are locked. (If you press any of the operation buttons on the player, "HOLD" flashes on the remote control.)
  - Slide HOLD against the direction of the arrow to release the hold function.
- Moisture has condensed inside the player.
  - Take the MD out and leave the player's lid open for several hours until the moisture evaporates.
- The dry battery is weak ("LOW BATT" flashes on the remote control).
  - Replace the dry battery.
- The dry battery has been installed incorrectly.
  - Install the battery with correct polarity.
- An MD with no recording on it is inserted ("BLANKDISC" flashes on the remote control).
  - Insert a recorded MD.
- The player cannot read the disc (it's scratched or dirty) ("DISC ERR" flashes on the remote control).
  - Reinsert or replace the disc.
- While operating, the player received a mechanical shock, too much static, abnormal power voltage caused by lightning etc.
  - Restart as follows.
    - 1 Remove the battery from the battery compartment.
    - 2 Leave the player for about 30 seconds.
    - 3 Insert the battery into the battery compartment

#### The MD is not played normally.

- The player is set to the repeat mode ("◀◀" is displayed on the remote control).
  - Press PLAYMODE repeatedly until "◀◀" disappears, then start playing.

#### An MD is not played from the first track.

- Disc playing stopped before it came to the last track.
  - Press ◀◀◀ repeatedly or eject and reinsert the MD once to go back to the beginning of the disc, and restart playing after checking the track number in the display.

#### The DIGITAL MEGABASS does not function.

- The DIGITAL MEGABASS switch is set to 0.
  - Set the switch to 1 or 2.

#### Playback sound skips.

- The player is placed where it receives continuous vibration.
  - Put the player on a stable place.
- A very short track may cause sound to skip.

#### Sound has a lot of static.

- Strong magnetism from a television or such device is interfering with operation.
  - Move the player away from the source of strong magnetism.

#### No sound comes through the headphones.

- The headphones plug is not firmly connected.
  - Connect the headphones plug firmly to the remote control.
- Connect the headphones plug firmly to the jack.
  - Volume is too low.
  - Adjust the volume by pressing VOL +/-.
- AVLS is on.
  - Slide AVLS to NORM.

### Specifications

#### System

Audio playing system  
MiniDisc digital audio system  
Laser diode properties  
Material: GaAlAs  
Wavelength:  $\lambda = 790 \text{ nm}$   
Emission duration: continuous  
Laser output: less than  $44.6 \mu\text{W}$   
\* This output is the value measured at a distance of 200 mm from the objective lens surface on the optical pick-up block with 7 mm aperture.  
**Revolutions**  
800 rpm to 1,800 rpm  
**Error correction**  
Advanced Cross Interleave Reed Solomon Code (ACIRC)  
**Sampling frequency**  
44.1 kHz  
**Coding**  
Adaptive TTransform Acoustic Coding (ATRAC)  
**Modulation system**  
EFM (Eight to Fourteen Modulation)  
**Number of channels**  
2 stereo channels  
1 monaural channel  
**Frequency response**  
20 to 20,000 Hz  $\pm 3 \text{ dB}$   
**Wow and Flutter**  
Below measurable limit  
**Outputs**  
Headphones: stereo mini-jack, maximum output level 5 mW + 5 mW, load impedance 16 ohms

#### General

**Power requirements**  
One LR6 (size AA) battery (not supplied)  
**Battery operation time**  
See "When to replace the battery"  
**Dimensions**  
Approx. 81 × 25 × 74 mm (w/h/d)  
(3 1/2 × 1 × 3 in.) not including projecting parts and controls  
**Mass**  
Approx. 95 g (3.4 oz.) the player only  
Approx. 136 g (4.8 oz.) incl. a premastered MD and a LR6 (size AA) alkaline battery.  
**Supplied accessories**  
Headphones with a remote control (1)  
Carrying pouch (1)

#### Optional accessories

MDR-series Stereo headphones\*  
SRS-series Sony Active Speakers

\* Whether you should plug the headphones directly to the jack on the main unit or to a remote control, use only headphones with stereo mini plugs.

#### stereo mini plugs



Your dealer may not handle some of the above listed accessories. Please ask the dealer for detailed information about the accessories in your country.

US and foreign patents licensed from Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Design and specifications are subject to change without notice.

## AVERTISSEMENT

**Pour éviter tout risque d’incendie ou d’électrocution, ne pas exposer l’appareil à la pluie ou à l’humidité.**

**Ne pas ouvrir le châssis, sous risque d’électrocution. Confier l’entretien exclusivement à un personnel qualifié.**

**Attention**
L'utilisation d'instruments optiques avec ce produit augmente le danger pour les yeux.

A pleine puissance, l'écoute prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur.

ATTENTION — RAYONNEMENT LASER A L'OUVERTURE

NE PAS REGARDER FIXEMENT LE FAISCEAU NI REGARDER DIRECTEMENT LES INSTRUMENTS OPTIQUES.

**Informations**

EN AUCUN CAS LE VENDEUR NE POURRA ETRE TENU RESPONSABLE DES DOMMAGES DIRECTS OU INDIRECTS DE QUELQUE NATURE QU'ILS SOIENT, OU DES PERTES OU DEPENSES RESULTANT D'UN PRODUIT DEFECTUEUX OU DE L'UTILISATION D'UN PRODUIT.

“MD WALKMAN” est une marque de commerce de Sony Corporation.

**Bienvenue !**

Bienvenue dans le monde du MiniDisc! Le présent mode d'emploi décrit quelques-unes des fonctions et caractéristiques que vous apporte votre nouveau Lecteur MiniDisc.

- Boîtier réduit se rapprochant de la taille de l'étui de MiniDisc Poids et taille idéaux; prend place aisément dans votre poche.
- Fonction “Pop-Up Eject” simple pour faciliter la manipulation des MD Une pression du commutateur sur le côté du lecteur ouvre le couvercle du logement et le MiniDisc est éjecté.
- La mémoire résistante aux chocs compense jusqu'à 40 secondes d'erreurs de lecture optique.
- Casque d'écoute à télécommande et écran LCD d'utilisation simple Gardez l'appareil principal en poche et commandez le lecteur MiniDisc à l'aide de la télécommande “slim stick”. L'écran LCD affiche des informations sur le disque et la plage, le mode de lecture ainsi que l'état de la pile.
- La conception à faible consommation d'énergie assure une grande autonomie de la pile.
- Le lecteur fonctionne sur une seule pile sèche LR6 (format AA).

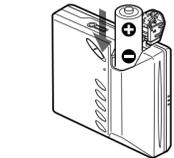
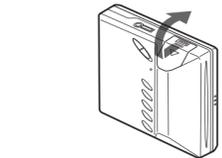
# Lecture immédiate d'un MD

La lecture stéréo ou monaurale est automatiquement sélectionnée en fonction de la source sonore.

## 1 Insérez la pile sèche.

Utilisez une pile sèche LR6 (format AA) (non fournie) pour alimenter le lecteur. Une pile alcaline est recommandée pour obtenir un temps de lecture plus long.

- Ouvrez le couvercle du compartiment de la pile en le faisant coulisser comme illustré.



Vérifiez que la polarité + et – est respectée.

**Remplacement de la pile**

Vous pouvez vérifier l'état de la pile à l'aide de l'indication affichée en cours d'utilisation.

- Diminution de la charge de la pile.

- Pile usagée.

- La pile est épuisée. “LOW BATT” clignote dans la fenêtre d'affichage de la télécommande et l'alimentation est coupée.

**Longévité de la pile**

Une pile alcaline LR6 (format AA) (non fournie) devrait permettre environ 12 heures de lecture.

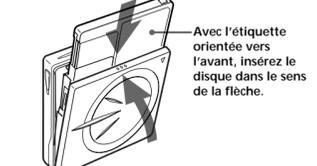
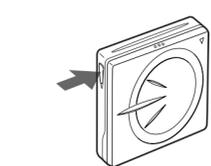
*Remarque*

La longévité de la pile peut être réduite par les conditions d'utilisation et la température ambiante.

## 2 Introduisez un MD.

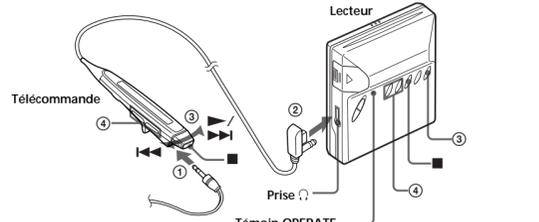
- Appuyez sur OPEN.

- Introduisez un MD et appuyez sur le couvercle pour fermer.



Avec l'étiquette orientée vers l'avant, insérez le disque dans le sens de la flèche.

## 3 Lecture d'un MD.



- Branchez le casque d'écoute à la télécommande. Branchez-le à fond.
- Branchez le casque d'écoute avec la télécommande sur la prise ⏏.
- Appuyez sur ▶▶▶▶ ou ◀◀◀◀ (ou poussez la commande vers ▶▶▶▶|◀◀◀◀ sur la télécommande). Le témoin OPERATE du lecteur s'allume et le lecteur entame la lecture de la première plage. Lorsque vous utilisez la télécommande, un bref bip sonore retentit dans le casque d'écoute.
- Appuyez sur VOL +/- pour régler le volume. L'indicateur de volume apparaît sur la télécommande pour vous permettre de contrôler le volume.

Pour arrêter la lecture, appuyez sur ■.

Le témoin OPERATE du lecteur s'éteint. La fenêtre d'affichage de la télécommande disparaît au bout d'un moment. Lorsque vous utilisez la télécommande, un long bip sonore retentit dans le casque d'écoute.

Autres fonctions	
Pour	Procédez comme suit (bips dans le casque)
Introduire une pause	Appuyez sur la touche <span>  </span> de la télécommande. (Bips brefs en continu) Appuyez à nouveau sur <span>  </span> sur la télécommande pour reprendre la lecture.*1
Localiser le début de la plage actuelle	Appuyez une fois sur <span>◀◀◀◀</span> . Poussez la commande vers <span>◀◀◀◀</span> sur la télécommande. (Trois bips brefs)
Localiser le début de la plage précédente	Appuyez plusieurs fois sur <span>◀◀◀◀</span> . Poussez plusieurs fois la commande vers <span>◀◀◀◀</span> sur la télécommande. (Trois bips brefs successifs.)
Localiser le début de la plage suivante	Appuyez une fois sur <span>▶▶▶▶</span> . Poussez la commande vers <span>▶▶▶▶</span> sur la télécommande. (Deux bips brefs)
Revenir en arrière en cours de lecture*1	Maintenez <span>◀◀◀◀</span> enfoncé. Gardez la commande poussée vers <span>◀◀◀◀</span> sur la télécommande.
Avancer en cours de lecture*1	Maintenez <span>▶▶▶▶</span> enfoncé. Gardez la commande poussée vers <span>▶▶▶▶</span> sur la télécommande.
Retirer le MD	Appuyez sur <span>■</span> puis sur OPEN.*2

**Si la lecture ne commence pas**
Assurez-vous que le lecteur n'est pas verrouillé. Pour les détails, voir “Verrouillage des commandes (HOLD)”.

**Affichage en cours de lecture**
Pour les détails, consultez “Affichage du nom de la plage et de l'heure”.
**Num de la plage\*3** ou **temps écoulé pour la plage qui est en cours de lecture**

**Conseils**

- Le témoin OPERATE du lecteur s'allume pendant la lecture. Il s'éteint lorsque vous appuyez sur ■.
- L'affichage de la télécommande disparaît un certain temps après que vous avez appuyé sur ■.

*Remarque*
N'appuyez pas OPEN en cours de lecture, sinon le couvercle s'ouvrera et la lecture sera interrompue.

*Lors de l'utilisation d'un casque d'écoute en option*
Utilisez un casque d'écoute à minifiche stéréo. Vous ne pouvez pas utiliser d'autres types de casque d'écoute (microfiche).

<sup>[1]</sup> Si vous appuyez sur ◀◀◀◀ ou ▶▶▶▶ en cours de pause (||), le lecteur reprendra la lecture.

<sup>[2]</sup> Si vous maintenez ◀◀◀◀ ou ▶▶▶▶ enfoncé sur le lecteur (ou gardez la commande poussée vers ◀◀◀◀ ou ▶▶▶▶ sur la télécommande) en cours de pause (||), vous pourrez avancer rapidement/rembobiner sans écouter le son de lecture.

<sup>[3]</sup> Apparaît uniquement dans le cas de MD étiquetés électroniquement.

► *Divers modes de lecture*

**Lecture répétée de pages**

Il existe trois modes de lecture répétée de pages — répétition de toutes les plages, répétition d'une plage et répétition aléatoire.



Appuyez sur PLAYMODE pendant la lecture d'un MD. Chaque fois que vous appuyez sur PLAYMODE, l'indication du mode de lecture change comme suit.

Indicateur de mode de lecture

*(rien) (lecture normale)*
Toutes les plages sont lues une fois.

*“◄” (répétition globale)*
Toutes les plages sont lues de manière répétée.

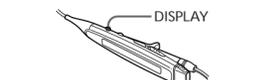
*“◄ 1” (répétition d'une plage)*
Une seule plage est lue de manière répétée.

*“◄ SHUF” (répétition aléatoire)*
Toutes les plages sont lues de manière répétée, dans un ordre aléatoire.

### Conseils à propos de la lecture

**Affichage du nom de la plage et de l'heure**
Appuyez sur DISPLAY sur la télécommande pendant la lecture du MD. Chaque fois que vous appuyez sur DISPLAY, l'affichage change comme suit.

**DISPLAY**



Temps écoulé

Numéro de la plage

Nom de la plage

Numéro de la plage

Nom du disque

Nombre de plages enregistrées sur le MD

*Remarque*
Les noms des disques et des plages apparaissent uniquement avec des MD étiquetés électroniquement.

► *Divers modes de lecture*

Utilisez cette fonction pour empêcher l'actionnement accidentel des touches pendant le transport du lecteur.



Faites coulisser HOLD sur le lecteur dans le sens de ▶ pour verrouiller les commandes du lecteur. Sur la télécommande, faites coulisser HOLD dans le sens de ▶ pour verrouiller les commandes de la télécommande.

**Renforcement des basses (DIGITAL MEGABASS)**
Cette fonction renforce les sons de basse fréquence pour obtenir une meilleure restitution du son.



Réglez DIGITAL MEGABASS sur 1 (faible) ou 2 (fort).

Pour annuler l'effet, réglez DIGITAL MEGABASS sur 0.

*Remarque*

Si le son est déformé lorsque les basses sont renforcées, diminuez le volume.

**Protection de l'ouïe (AVLS)**
La fonction AVLS (Automatic Volume Limiter System) limite le volume maximum de l'appareil. Veillez à fermer le couvercle du compartiment à disque après avoir introduit ou éjecté un MD.



Réglez AVLS sur LIMIT. Le volume est limité à un niveau modéré, même si vous tentez de pousser le volume au-delà de la limite.

**AVLS NORM** et **LIMIT**.
Le volume est limité à un niveau modéré, même si vous tentez de pousser le volume au-delà de la limite.

**AVLS** sur **LIMIT**.
Le volume est limité à un niveau modéré, même si vous tentez de pousser le volume au-delà de la limite.

### Informations complémentaires

#### Précautions

**Accumulation de chaleur**
Une accumulation de chaleur peut se produire dans le lecteur s'il est utilisé pendant longtemps. Dans ce cas, laissez le lecteur refroidir.

**Installation**
N'utilisez jamais le lecteur à des endroits où il pourrait être soumis à une lumière, température, humidité ou à des vibrations extrêmes.

**Casque d'écoute**
*Securité routière*
N'utilisez jamais la casque d'écoute en roulant en voiture, à vélo ou en conduisant un véhicule motorisé. Une telle attitude présente un danger pour la circulation et est illégale dans certaines régions. Il peut également être dangereux d'utiliser un niveau sonore trop élevé en marchant, particulièrement lors de la traversée de passages pour piétons. Soyez extrêmement prudent – le cas échéant, éteignez l'appareil – dans les situations qui peuvent présenter un danger.

*Protection de votre ouïe*
Évitez d'utiliser le casque d'écoute à un niveau sonore élevé. Les spécialistes déconseillent une écoute prolongée à un volume élevé. Si vous avez les oreilles qui bourdonnent, réduisez le volume ou éteignez l'appareil.

*Respectez autrui*
Utilisez un niveau sonore modéré. Cela vous permettra d'entendre ce qui se passe autour de vous tout en évitant d'importuner les autres.

**Nettoyage**

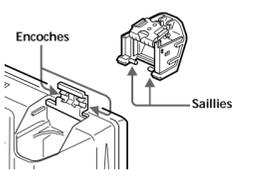
- Nettoyez le boîtier de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux légèrement imprégné d'eau ou d'une solution du détergent doux. N'utilisez pas de tampons abrasifs, poudres à récurer ou solvants tels que de l'alcool ou du benzène, sous risque d'endommager le boîtier.
- Nettoyez les cartouches de disques à l'aide d'un chiffon doux.
- Un dépôt de poussière sur la lentille peut entraîner un mauvais fonctionnement de l'appareil. Veillez à fermer le couvercle du compartiment à disque après avoir introduit ou éjecté un MD.

**A propos de la pile sèche**
Une utilisation incorrecte de la pile peut entraîner une fuite ou une explosion de celle-ci. Veillez observer les précautions suivantes:

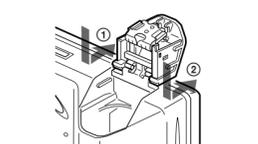
- Installez la pile en alignant correctement les pôles (+) et (-).
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser le lecteur pendant longtemps, retirez la pile.
- En cas de fuite de la pile, nettoyez le liquide répandu dans le logement de la pile avant d'introduire une nouvelle pile.
- Ne transportez pas la pile sèche dans votre poche, dans un sac, etc., en même temps que des objets métalliques comme un trousseau de clés. Les bornes de la pile sèche pourraient entrer en court-circuit et représenter un danger.

► *Propos du couvercle du logement de la pile*

Le couvercle du logement de la pile fourni avec ce lecteur est conçu pour se détacher de l'appareil lorsqu'il est manipulé avec une force excessive. Pour réinstaller le couvercle sur l'appareil, procédez comme suit :



- Placez le couvercle de façon à ce que les saillies du couvercle soient alignées sur les encoches de l'unité principale.



- Emboîtez les saillies une par une dans les encoches comme indiqué dans l'illustration.

**Cartouches MiniDisc**

- Ne touchez pas directement l'intérieur du disque. Forcer l'ouverture de l'obturateur peut endommager le disque interne.
- Ne placez pas le disque à un endroit où il risque d'être exposé à une lumière, température, humidité ou poussière extrêmes.

**Bruits mécaniques**

Le lecteur produit un bruit mécanique en cours de fonctionnement. Ce bruit est provoqué par le système d'économie d'énergie du lecteur. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

Si vous avez des questions ou des problèmes concernant votre appareil, veuillez contacter le concessionnaire Sony le plus proche.

### Guide de dépannage

Si votre problème persiste après avoir procédé aux vérifications ci-dessous, contactez le concessionnaire Sony le plus proche.

**Le lecteur ne fonctionne pas ou fonctionne mal.**

- Vous avez essayé d'entamer la lecture alors qu'il n'y avait pas de disque dans le lecteur (“NO DISC” clignote sur la télécommande).
  - Introduisez un MD.
  - La fonction de verrouillage est activée et les commandes sont bloquées. (Si vous appuyez sur une des touches de fonction du lecteur, “HOLD” clignotera sur la télécommande.)
  - Faites coulisser HOLD dans le sens de la flèche pour déverrouiller les commandes.
- De la condensation s'est formée dans le lecteur.
  - Retirez le MD et laissez reposer le lecteur pendant plusieurs heures dans un endroit chaud jusqu'à ce que l'humidité se soit évaporée.

- La pile sèche est très faible (“LOW BATT” clignote sur la télécommande).
  - Remplacez la pile sèche.
- La pile sèche a été incorrectement installée.
  - Installez la pile en respectant la polarité.

- Un MD vierge est inséré (“BLANKDISC” clignote sur la télécommande).
  - Insérez un MD enregistré.
- Le lecteur ne peut pas lire le disque (il est rayé ou encrassé) (“DISC ERR” clignote sur la télécommande).
  - Réinsérez ou remplacez le disque.
  - En cours de fonctionnement, le lecteur a été soumis à un choc mécanique, un excès d'électricité statique, une surtension provoquée par la foudre, etc.
  - Remettez l'appareil en marche comme suit.
    - Retirez la pile du logement de la pile.
    - Laissez le lecteur reposer pendant 30 secondes.
    - Insérez la pile dans le logement de la pile.

**La lecture du MD ne s'effectue pas normalement.**

- Le lecteur est en mode de répétition (“◄” est affiché sur la télécommande).
  - Appuyez plusieurs fois de suite sur PLAYMODE jusqu'à ce que l'indication “◄” disparaisse et démarrez ensuite la lecture.

**La lecture du MD ne commence pas à la première plage.**

- La lecture du MiniDisc a été arrêtée avant la dernière plage.
  - Appuyez sur ◀◀◀◀ de manière répétée ou éjectez et réinsérez le MD pour revenir au début du disque, puis relancez la lecture après avoir vérifié le numéro de plage dans la fenêtre d'affichage.

**DIGITAL MEGABASS ne fonctionne pas.**

- DIGITAL MEGABASS est réglé sur 0.
  - Réglez le sélecteur sur 1 ou 2.

**Des blancs se produisent en cours de lecture.**

- Le lecteur est soumis à des vibrations continues.
  - Placez le lecteur à un endroit stable.
- Une plage très courte peut générer des coupures de son.

**Le son est fortement brouillé.**

- L'appareil subit de fortes interférences provenant d'un téléviseur ou d'un appareil similaire.
  - Eloignez l'appareil de la source d'interférences.

**Le casque d'écoute ne produit aucun son.**

- La fiche du casque d'écoute n'est pas correctement insérée.
  - Branchez fermement la fiche du casque d'écoute sur la télécommande.
  - Branchez fermement la fiche du casque d'écoute sur la prise ⏏.
- Le volume est trop faible.
  - Réglez le volume en appuyant sur VOL +/-.
- La fonction AVLS est activée.
  - Faites glisser AVLS vers NORM.

### Spécifications

**Système**

Système de lecture audio

Système audio numérique MiniDisc

Caractéristiques de la diode à laser

Matériau : GaAlAs

Longueur d'onde : λ = 790 nm

Durée d'émission : continue

Puissance de sortie laser : moins de 44,6 μW\*

\* Cette puissance est la valeur mesurée à une distance de 200 mm de la surface de l'objectif du bloc optique avec une ouverture de 7 mm.

Vitesse de rotation

800 tr/min à 1.800 tr/min

Correction d'erreur

Advanced Cross Interleave Reed Solomon Code (ACIRC)

Fréquence d'échantillonnage

44,1 kHz

Codage

Adaptive Transform Acoustic Coding (ATRAC)

Système de modulation

EFM (Eight to Fourteen Modulation)

Nombre de canaux

2 canaux stéréo

1 canal mono

Réponse en fréquence

20 à 20.000 Hz ± 3 dB

Pléurage et scintillement

En dessous de la limite mesurable

Sorties

Casque d'écoute : miniprise stéréo, puissance maximale 5 mW + 5 mW, impédance de charge 16 ohms

**Caractéristiques générales**

**Alimentation**

Une pile alcaline LR6 (AA) (non fournie)

Autonomie de la pile

Voir “Remplacement de la pile”

**Dimensions**

Env. 81 × 25 × 74 mm (L/h/p)

(3 1/4 × 1 × 3 po.) y compris les pièces et commandes en saillie

**Poids**

Env. 95 g (3,4 on.), lecteur uniquement

Env. 136 g (4,8 on.) avec un MD préenregistré et une pile alcaline LR6 (format AA)

**Accessoires fournis**

Casque avec télécommande (1)

Sac souple de transport (1)

**Accessoires en option**

Casque stéréo de série MDR®

Haut-parleurs actifs Sony SRS

**Pour les utilisateurs en France**

En cas de remplacement du casque/écouteurs, référez-vous au modèle de casques/écouteurs adaptés à votre appareil et indiqué ci-dessous.

MDR-EB05SP

\* Que vous branchiez le casque d'écoute directement à la prise ⏏ de l'appareil ou à la télécommande, utilisez uniquement un casque avec minifiches stéréo.

**minifiches stéréo**

Il se peut que ces accessoires ne soient pas tous commercialisés pas votre concessionnaire. Demandez-lui des informations détaillées sur les accessoires disponibles dans votre pays.

Dolby Laboratories Licensing Corporation autorise une licence d'exploitation de ses brevets d'invention américains et étrangers.

Conception et spécifications modifiables sans préavis.